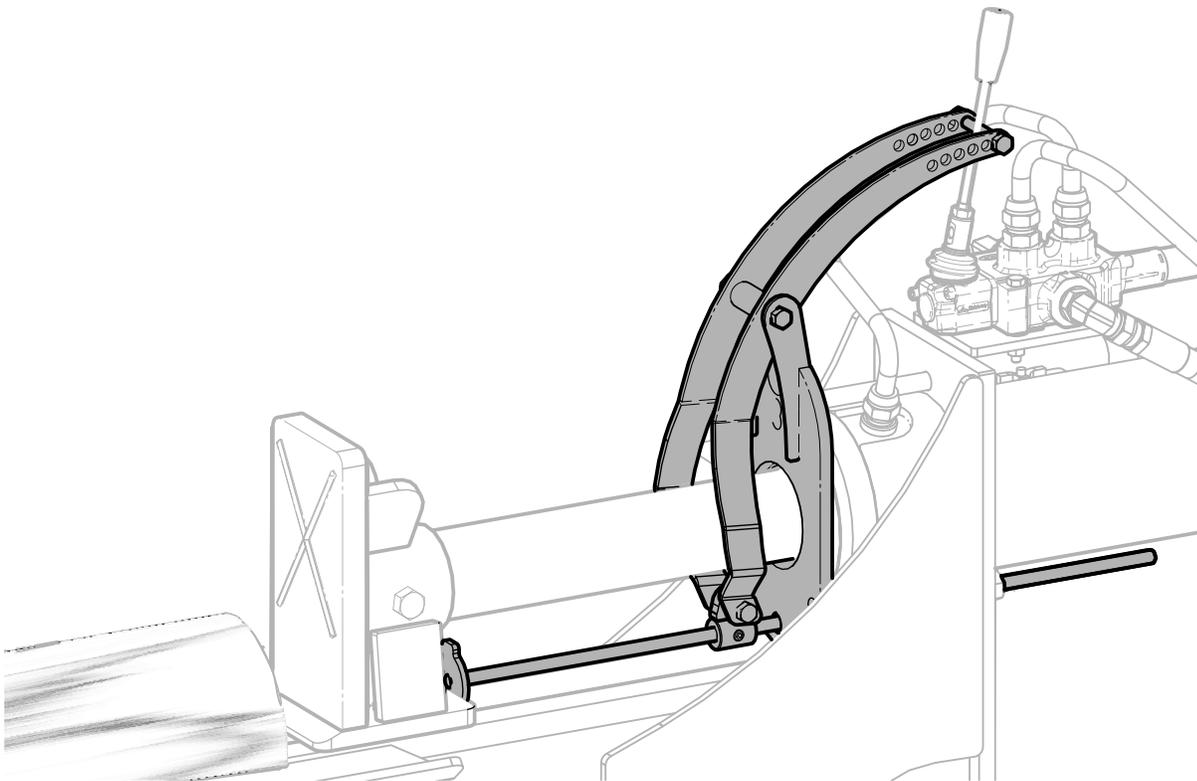


# INSTALLATION INSTRUCTIONS

---

## W4213 & W4214 Log Splitter Stroke Limiter Kits

(See Compatibility Table inside)



---

Z97821\_En

# Safety

## Safety Alert Symbol

This Safety Alert Symbol means:

**ATTENTION! BE ALERT!**  
**YOUR SAFETY IS INVOLVED!**

The **Safety Alert Symbol** identifies important safety messages on the machine and in this instruction. This symbol means be alert to the possibility of personal injury or death. Follow instructions provided.



## Signal Words

The signal words **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** determine the seriousness level of the warning messages in this manual. The appropriate signal word for each message in this manual has been selected using the following guidelines:

### DANGER –

Indicates an imminently hazardous situation that, if not avoided, **will** result in death or serious injury. This signal word is to be limited to the most extreme situations typically for machine components which, for functional purposes, cannot be guarded.

### WARNING –

Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, **could** result in death or serious injury, and includes hazards that are exposed when guards are removed. It may also be used to alert against unsafe practices.

### CAUTION –

Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices.

**IMPORTANT** – To avoid confusing equipment protection with personal safety messages, a signal word **IMPORTANT** indicates a situation that if not avoided, could result in damage to the machine.



**WARNING!**

**Avoid the risk of personal injury or machine damage! Read the operator's manual before using this equipment. Carefully read all safety messages in the manual and follow all safety signs on the machine.**



**WARNING!**

**Refer to the operators manual for safe operation and maintenance. Maintenance should be performed by trained personnel only.**

W010



**WARNING!**

**Risk of serious personal injury. Stop engine before performing any service or maintenance procedure. Reinstall all covers and shields removed before putting machine back into service.**

W033



**WARNING!**

**Always wear appropriate PPE. For example:**

- Hard hat
- Heavy gloves
- Hearing protection
- Protective shoes with slip resistant soles
- Protective glasses, goggles or face shield



## General

The **Log Splitter Stroke Limiter** kit reduces the length of the splitter cylinder return stroke. When splitting shorter pieces of wood, have the cylinder stop sooner rather than waiting for it to fully return all the way to the stop.

The kit permits the operator to adjust the point where the cylinder stops on return.

### This document covers two stroke limiter kits:

**W4213** — 4"-4-1/2" (100–114 mm) Diameter Splitter Cylinder

**W4214** — 5" (127 mm) Diameter Splitter Cylinder

The Log Splitter Compatibility Table below indicates kits available for various current and non-current log splitter models.

This manual shows illustrations of a **WXR720** Firebolt Log Splitter (fixed wedge) with a **W4213** kit installed. Both stroke limiter kits install in the same way on fixed wedge or fixed anvil models. Installation and setup instructions apply to both kits unless specified. Please read this manual thoroughly.

Stroke Limiter kits come partially assembled. Illustrations show typical assembly. This assembly procedure is one time only. Once assembled, only regular maintenance and minor adjustments are required.

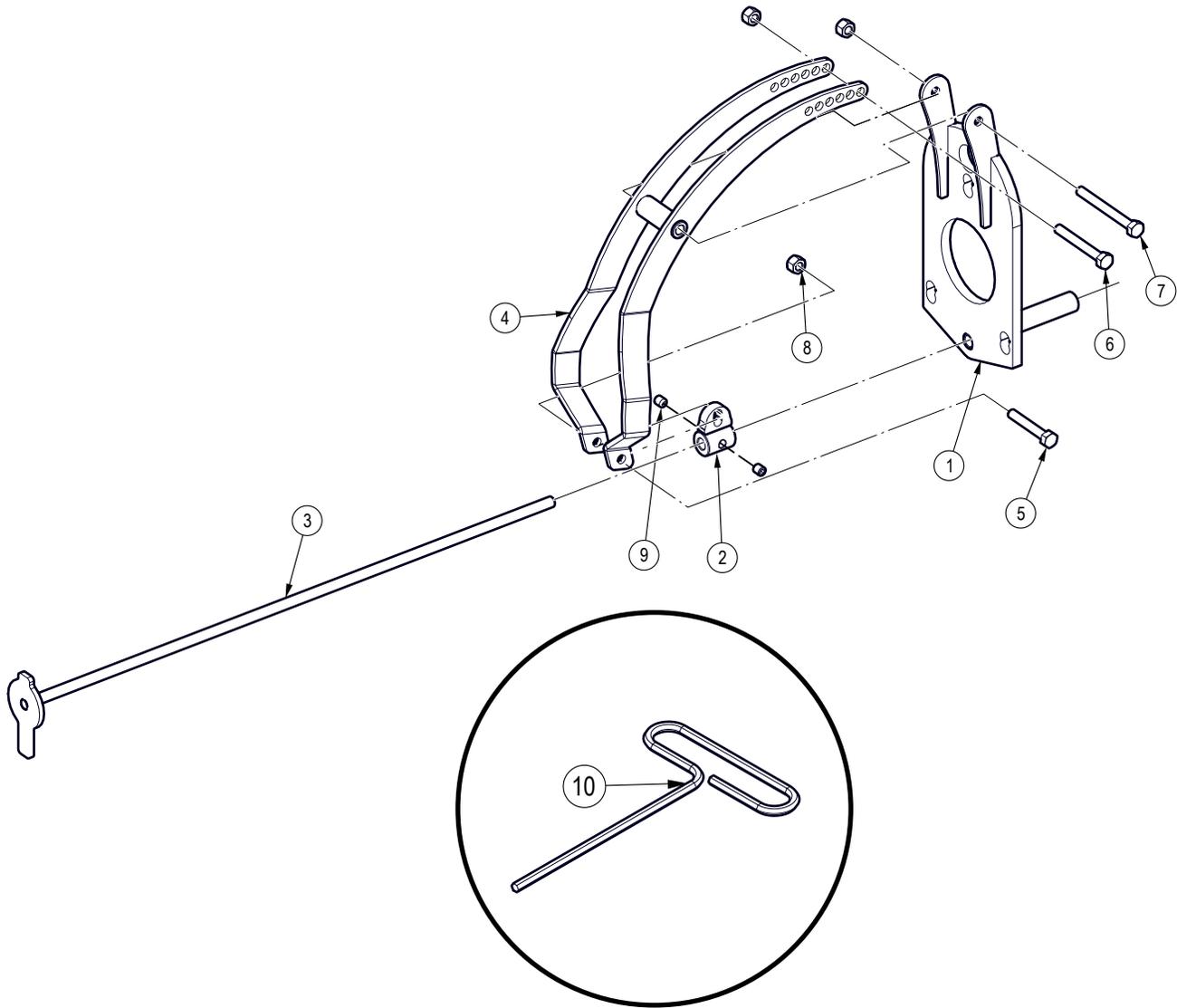
Tighten all hardware by referring to the Bolt Torque tables on page 11.

## Log Splitter Compatibility Table

Log Splitter Model		Required Stroke Limiter Kit	
Current Models	Non-current Models	W4213 4"-4-1/2" Cylinder	W4214 5" Cylinder
WX310		X	
WX320		X	
WX330		X	
WX350		X	
WX360			X
WX370		X	
WX410	WX440	X	
WX430	WX450		X
	WX460		X
WX470	WX510	X	
	WX515	X	
	WX530	X	
WX520	WX615	X	
WX520T	WX620	X	
	WX620T	X	
WX540	WX630	X	
	WX640	X	
	WX910	X	
	WX910T	X	
	WX920	X	
	WX930	X	
WX950		X	
WX960		X	
WX970		X	
WX980			X
WXR720		X	
WXR740		X	
WXR545PL		X	

# W4213 —Stroke Limiter Kit for 4"–4-1/2" Cylinder

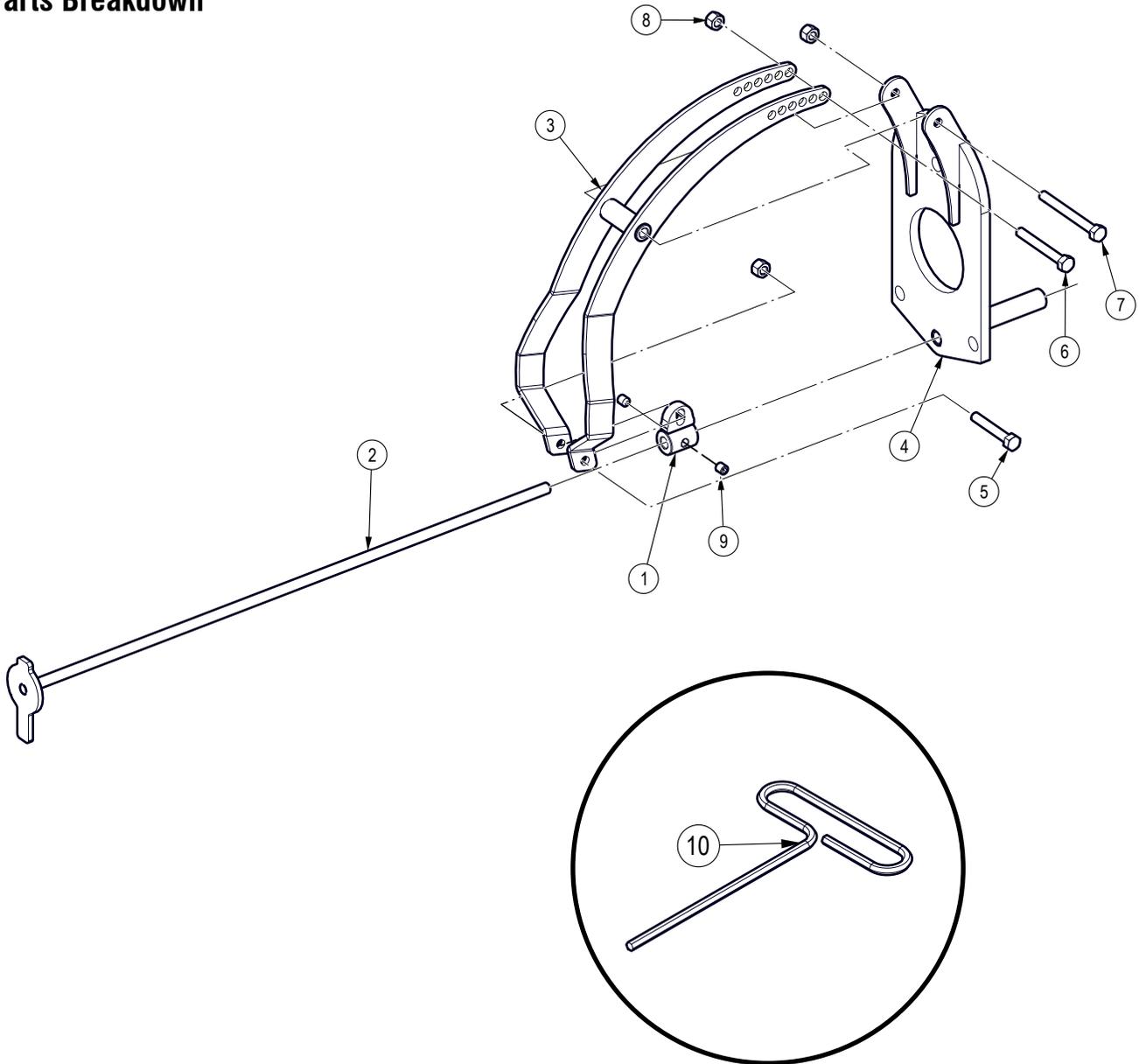
## Parts Breakdown



Item	Part No.	Description	Qty
1	2089W210	Stroke Limiter Plate	1
2	2089W211	Rod Adjusting Collar	1
3	2089W212	Adjusting Rod	1
4	2089W213	Trip Lever	1
5	Z71220	Hex Bolt, 5/16NC x 2"	1
6	Z71225	Hex Bolt, 5/16NC x 2-1/2"	1
7	Z71230	Hex Bolt, 5/16NC x 3"	1
8	Z72221	Hex Lock Nut, 5/16NC	3
9	Z74122	Set Screw, 5/16NF x 3/8"	2
10	Z99009	5/32" x 6" T-handle Allen Key	1

# W4214 —Stroke Limiter Kit for 5" Cylinder

## Parts Breakdown



Item	Part No.	Description	Qty
1	2089W211	Rod Adjusting Collar	1
2	2089W212	Adjusting Rod	1
3	2089W213	Trip Lever	1
4	2089W215	Stroke Limiter 5" Plate	1
5	Z71220	Hex Bolt, 5/16NC x 2"	1
6	Z71225	Hex Bolt, 5/16NC x 2-1/2"	1
7	Z71230	Hex Bolt, 5/16NC x 3"	1
8	Z72221	Hex Lock Nut, 5/16NC	3
9	Z74122	Set Screw, 5/16NF x 3/8"	2
10	Z99009	5/32" x 6" T-handle Allen Key	1

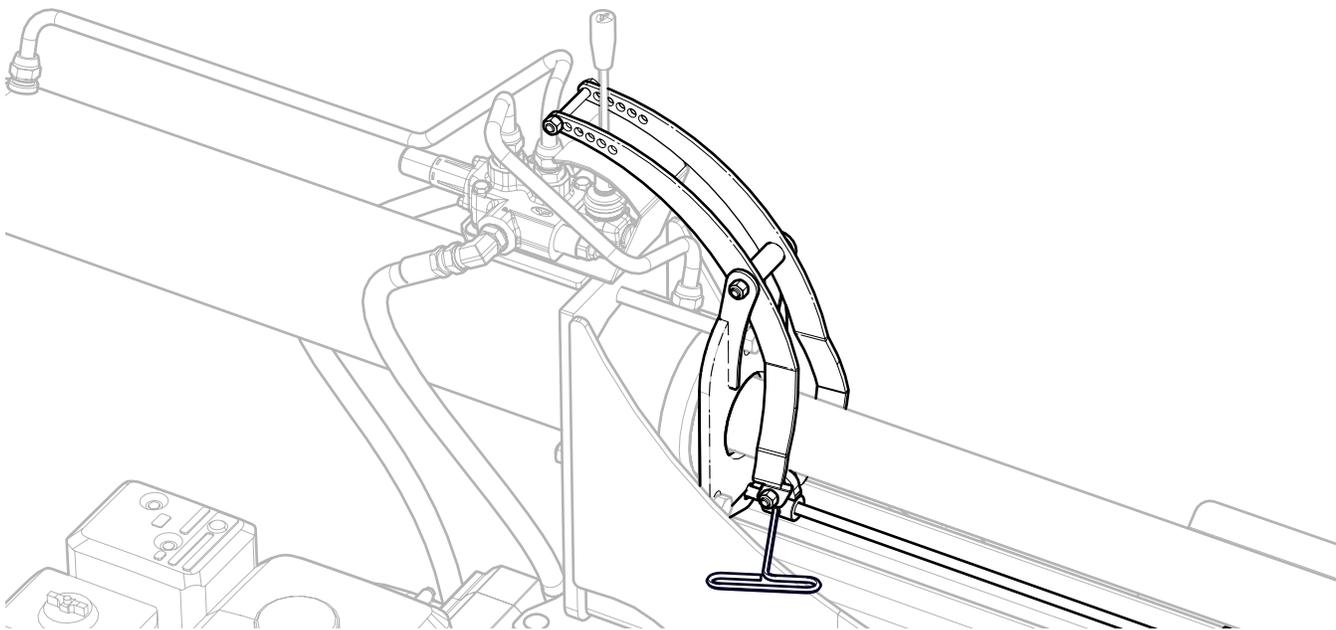


Fig. 7 – W4213 Stroke Limiter Kit Installed

## ⚠ CAUTION!

Risk of a hazardous situation if kit is installed improperly or modified in any way. Damage to the machine could result. Read and follow all installation and setup instructions.



Approximately 2" (50 mm) of cylinder travel is used for the stroke limiter kit installation. Full splitting length can be regained by removing the trip lever and adjuster rod assembly. Cylinder retaining plate can remain in place.

## Procedure

Always place the machine in a state that makes it safe to work on before performing any service or maintenance work.

Unpack the Stroke Limiter kit. Lay the parts out on a work surface near the splitter.

## Tools Required

- 1/2" wrenches or sockets
- 5/32" hex wrench, or use included 'T' hex wrench
- 3/4" wrench or socket

## Step 1

1. Begin by unbolting the push block or wedge from the Cylinder rod, then push it forward out of the way.

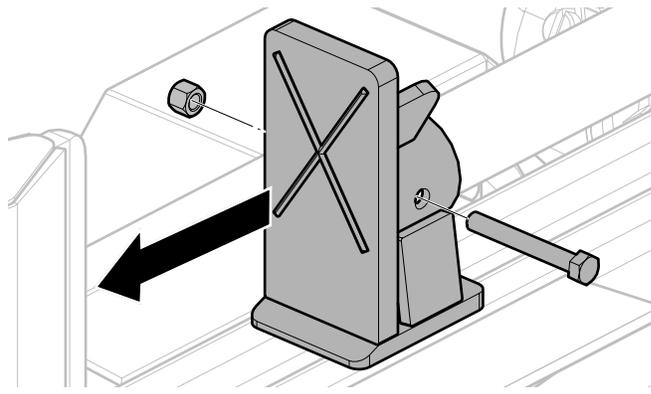


Fig. 1 – Remove Push Block

**Step 2**

Next, remove the three bolts and the cylinder plate. Set the bolts aside for reuse on assembly.

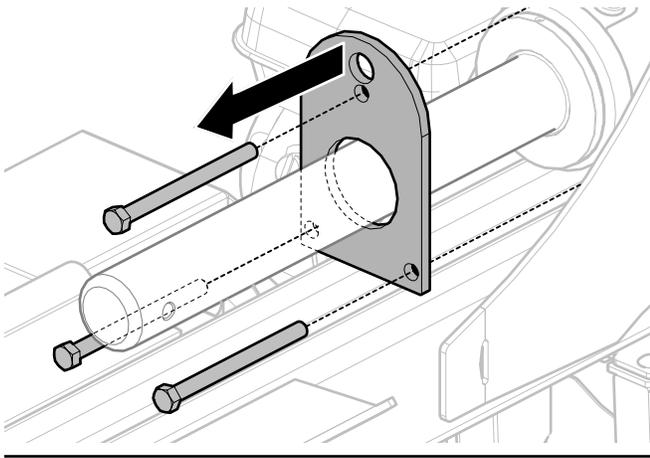


Fig. 2—Cylinder Retaining Plate

**Step 3**

Install the new cylinder plate from the kit. Hand tighten only.

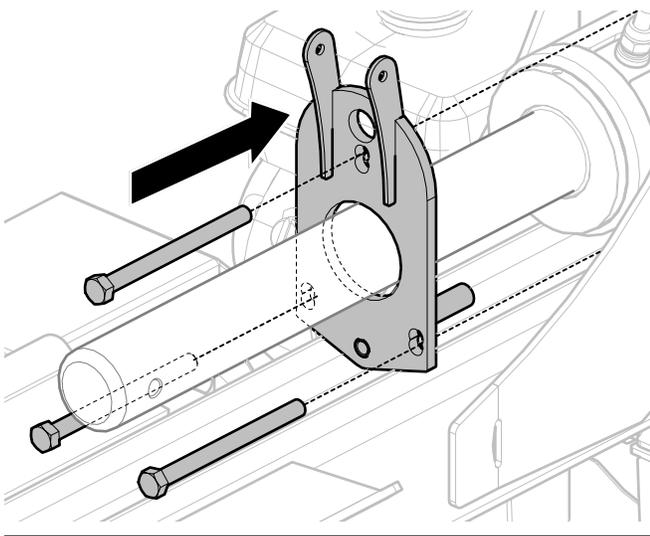


Fig. 3—New Cylinder Plate

**Step 4**

Assemble the Rod Adjusting Collar to the Trip Lever as shown. Bolt the Trip Lever assembly to the new cylinder plate. Tighten the lock nuts on to the bolts but ensure that the lever and collar move freely and smoothly. Do not tighten yet.

Start at the bolt indicated at position 1 in the illustration. Snug up each bolt counterclockwise evenly in 2–3 stages.

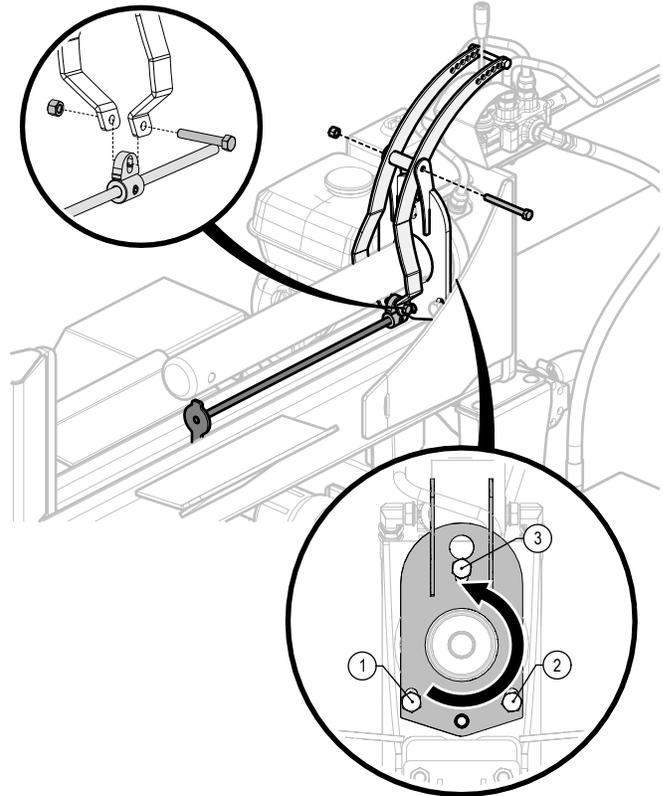


Fig. 4—Rod Adjusting Collar assembled to Trip Lever

**IMPORTANT!** Make sure the Trip Lever and the Rod Adjusting Collar move freely and smoothly. Failure to do so could cause improper function.

**Step 5**

Slide the anvil or wedge onto to the cylinder rod and reassemble. If the rod bolt hole is out of alignment, turn the rod using a stout punch.

**Step 6**

Power up the splitter and carefully extend the anvil or wedge to the end of the stroke and shut off the power source.

**Step 7**

The cylinder is now aligned with the anvil or wedge. Fully torque-tighten the cylinder retaining plate bolts.

## Setup

### Step 8

With the hydraulic control lever in the neutral position, move the trip lever so that there is approximately 3/16" (4 mm) between the Adjusting Rod Collar and the Cylinder Plate. You may have to move the lever bolt to another position on the trip lever, depending on which model and age of the splitter you have.

Once this step is complete, it does not have to be repeated.

### CAUTION!

**Make sure the engine is not powered up (hydraulics are not powered) and the engine is off when setting up the Stroke Adjuster. Potential injury to the operator or others may result.**

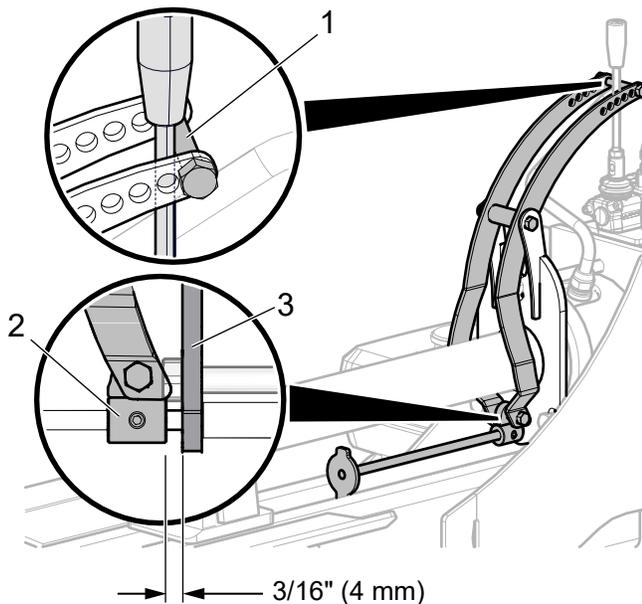


Fig. 5—Adjusting the Stroke Limiter

1. Lever Bolt
2. Rod Adjusting Collar
3. Cylinder Plate

### Step 9

Move the hydraulic control lever back to the retract detent position. That should cause the rod adjusting collar to move away from the cylinder plate.

### Step 10

Tighten the hex set screw on the collar, then test the setup by pushing on the adjuster rod. The hydraulic control lever should kick out of detent before the rod adjusting collar contacts the cylinder plate.

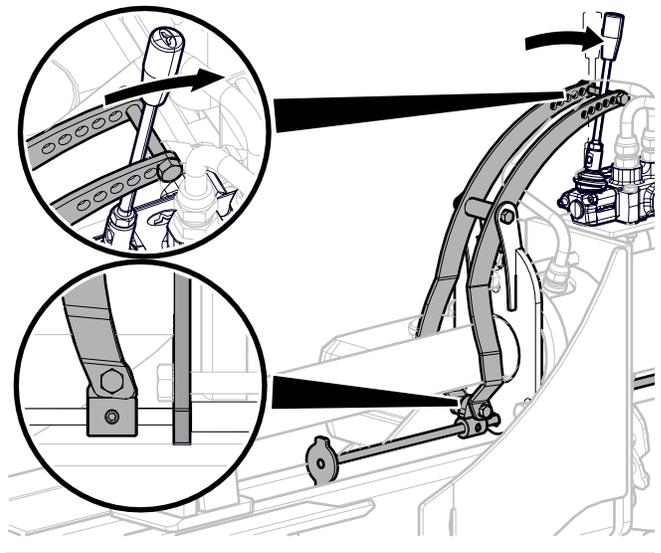


Fig. 6—Push on Adjuster Rod

### Step 11

If the lever does not come out of retract detent, then the lever bolt assembly needs to be adjusted. Repeat the test as required.

## Stroke Adjustment Setup

### Step 12

Place a typical sized log on the splitter bed, then start / apply power to the wood splitter.

### Step 13

Move the push block / wedge up to the log, but stop approximately 3" (8 cm) away from it.

### Step 14

Shut off the engine. Make sure the hydraulic control lever is in the neutral position.

### Step 15

On the rod adjusting collar, loosen the hex set screw and move the rod up to the push block / wedge. (This is the set position at which the wedge stops on the return cycle.) Tighten the hex screw.

### Step 16

Test the set up by cycling the push block / wedge through its path. Split a log then put the hydraulic lever into the return (detent) position. The lever should trip the hydraulic control so the wedge / push block stops at the set position. Adjust as required.

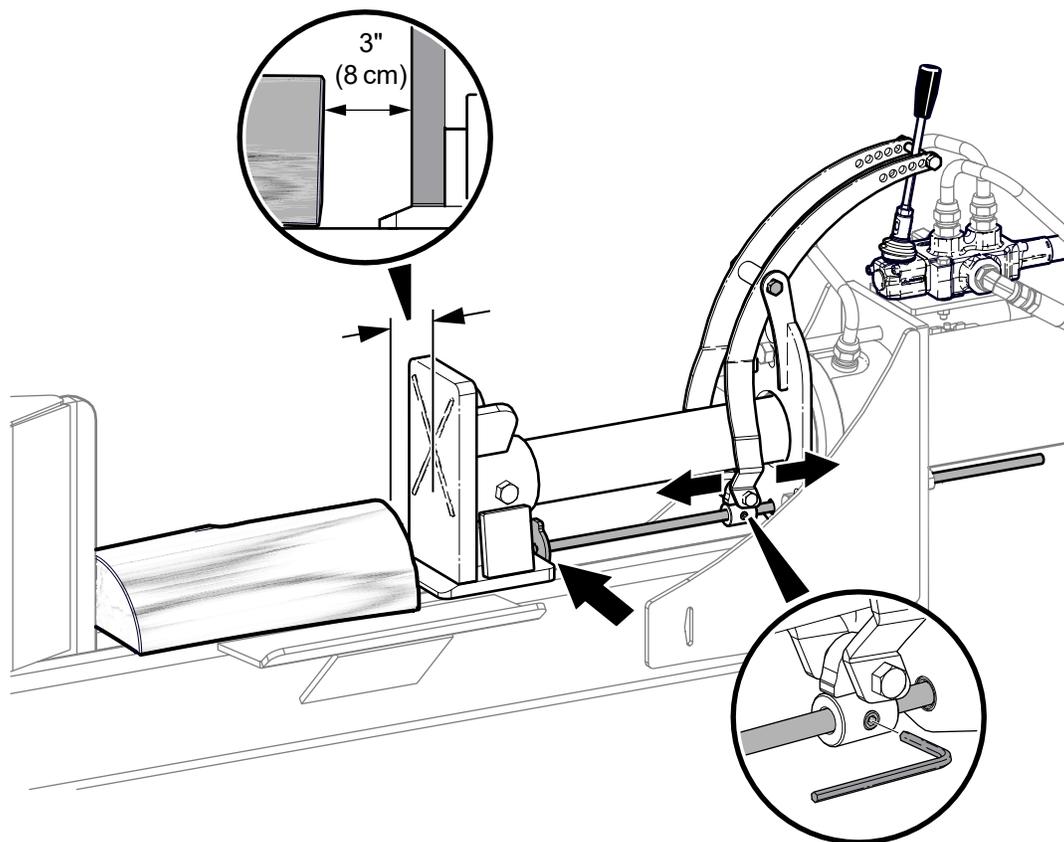


Fig. 8 – Stroke Adjustment

## **Product Warranty**



### **LIMITED WARRANTY**

Wallenstein products are warranted to be free of defects in materials and workmanship under normal use and service, for a period of

**Five Years for Consumer Use**

**Two Years for Commercial/Rental Use**

from the date of purchase, when operated and maintained in accordance with the operating and maintenance instructions supplied with the unit. Warranty is limited to the repair of the product and/or replacement of parts.

This warranty is extended only to the original purchaser and is not transferable.

Repairs must be done by an authorized dealer. Products will be returned to the dealer at the customer's expense. Include the original purchase receipt with any claim.

**This warranty does not cover the following:**

- 1) Normal maintenance or adjustments
- 2) Normal replacement of wearable and service parts
- 3) Consequential damage, indirect damage, or loss of profits
- 4) Damages resulting from:
  - Misuse, negligence, accident, theft or fire
  - Use of improper or insufficient fuel, fluids or lubricants
  - Use of parts or aftermarket accessories other than genuine Wallenstein parts
  - Modifications, alteration, tampering or improper repair performed by parties other than an authorized dealer
  - Any device or accessories installed by parties other than an authorized dealer
- 5) Engines. Engines are covered by the manufacturer of the engine for the warranty period they specify. For the details of your engine warranty, see your engine owner's manual. Information about engine warranty and service is also available in the FAQ section at [www.wallensteinequipment.com](http://www.wallensteinequipment.com)

# Bolt Torque Specifications

## Checking Bolt Torque

The tables shown give correct torque values for various bolts and capscrews. Tighten all bolts to the torque values specified in the table, unless indicated otherwise. Check tightness of bolts periodically.

**IMPORTANT!** If replacing hardware, use fasteners of the same grade.

**IMPORTANT!** Torque figures indicated in the table are for non-greased or non-oiled threads. Do not grease or oil threads unless indicated otherwise. When using a thread locker, increase torque values by 5%.

 **NOTE:** Bolt grades are identified by their head markings.

Imperial Bolt Torque Specifications						
Bolt Diameter	Torque Value					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
1/4"	6	8	9	12	12	17
5/16"	10	13	19	25	27	36
3/8"	20	27	33	45	45	63
7/16"	30	41	53	72	75	100
1/2"	45	61	80	110	115	155
9/16"	60	95	115	155	165	220
5/8"	95	128	160	215	220	305
3/4"	165	225	290	390	400	540
7/8"	170	230	420	570	650	880
1"	225	345	630	850	970	1320



Metric Bolt Torque Specifications				
Bolt Diameter	Torque Value			
	Gr. 8.8		Gr. 10.9	
	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
M3	0.4	0.5	1.3	1.8
M4	2.2	3	3.3	4.5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1,103	1 495	1,550	2 100





A series of 20 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.





Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques				
Diamètre du boulon	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lb·pi	N·m	lb·pi	N·m
M30	1 103	1 495	1 550	2 100
M20	321	435	450	610
M16	166	225	229	310
M14	83	112	116	158
M12	66	90	92	125
M10	37	50	52	70
M8	18	25	26	35
M6	7	10	11	15
M4	2,2	3	3,3	4,5
M3	0,4	0,5	1,3	1,8



Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales						
Diamètre du boulon	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb·pi	N·m	lb·pi	N·m	lb·pi	N·m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880
1 po	225	345	630	850	970	1 320

**REMARQUE :**  les catégories des boulons sont indiquées sur leur tête.

**IMPORTANT!** Les valeurs de couple de serrage indiquées dans le tableau s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ou huiler les filets, sauf mention contraire. Lorsque vous utilisez un enduit frein pour filets, augmentez la valeur de couple de 5 %.

**IMPORTANT!** Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

Les tableaux figurant ci-dessous donnent les valeurs correctes de couple pour divers boulons et vis de blocage. Serrez tous les boulons selon le couple spécifié dans le tableau, sauf mention contraire. Vérifiez de temps à autre que les boulons sont bien serrés.

Vérification du couple appliqué sur les boulons

## Spécifications relatives au couple de serrage des boulons



**GARANTIE LIMITÉE**

Les produits Wallenstein sont garantis contre tous défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période de

**Cinq Ans pour usage domestique**

**Deux Ans pour usage commercial/location**

à partir de la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec l'unité. La garantie est limitée à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces.

Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Les réparations doivent être faites par un concessionnaire autorisé. Les produits doivent être retournés chez le concessionnaire au frais du client. Inclure une copie de la facture d'achat original avec toute réclamation.

**Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :**

- 1) Maintenance normale ou ajustements
- 2) Remplacement normal des pièces d'usure et de service
- 3) Dommages consécutifs, dommages indirects, ou perte de profits
- 4) Dommage résultant de:

- Abus, négligence, accident, vol ou feu
- Utilisation de carburant, de liquides ou de lubrifiants inappropriés ou insuffisants
- Utilisation de pièces ou d'accessoires de rechange autres que les pièces d'origine Wallenstein
- Modifications, altérations ou réparations inappropriées effectuées par des parties autres qu'un concessionnaire autorisé
- Tout appareil ou accessoire installé par des tiers autres qu'un concessionnaire autorisé

5) Moteurs. Les moteurs sont couverts par le fabricant du moteur pour la période de

garantie spécifiée. Pour plus de détails sur la garantie de votre moteur, consultez le manuel du propriétaire de votre moteur. Des informations à propos de la garantie et le service du moteur sont également disponibles dans la section FAQ du site

[www.wallensteinequipment.com](http://www.wallensteinequipment.com)

## Configuration du réglage de la course

### Étape 12

Mettez une bille de taille typique sur le banc de fendage, puis démarrez la fenduse à bois et appliquez la puissance.

### Étape 13

Déplacez le bloc de poussée ou le coin vers la bille, mais arrêtez à environ 3 po (8 cm) de celle-ci.

### Étape 14

Arrêtez le moteur. Assurez-vous que la manette de commande hydraulique se trouve à la position Neutre.

### Étape 15

Desserrez la vis de réglage hexagonale du col d'ajustement du vérin, puis avancez le vérin jusqu'au bloc de poussée ou au coin. (Il s'agit de la position définie à laquelle le coin s'arrête lors du cycle de retour.) Resserrez la vis hexagonale.

### Étape 16

Vérifiez la configuration en faisant faire un cycle au bloc de poussée ou au coin pour tester son chemin. Fendez une bille, puis mettez la manette hydraulique à la position de retour (détente). La manette devrait déclencher la commande hydraulique afin que le coin ou le bloc de poussée s'arrête à la position définie. Effectuez les réglages nécessaires.

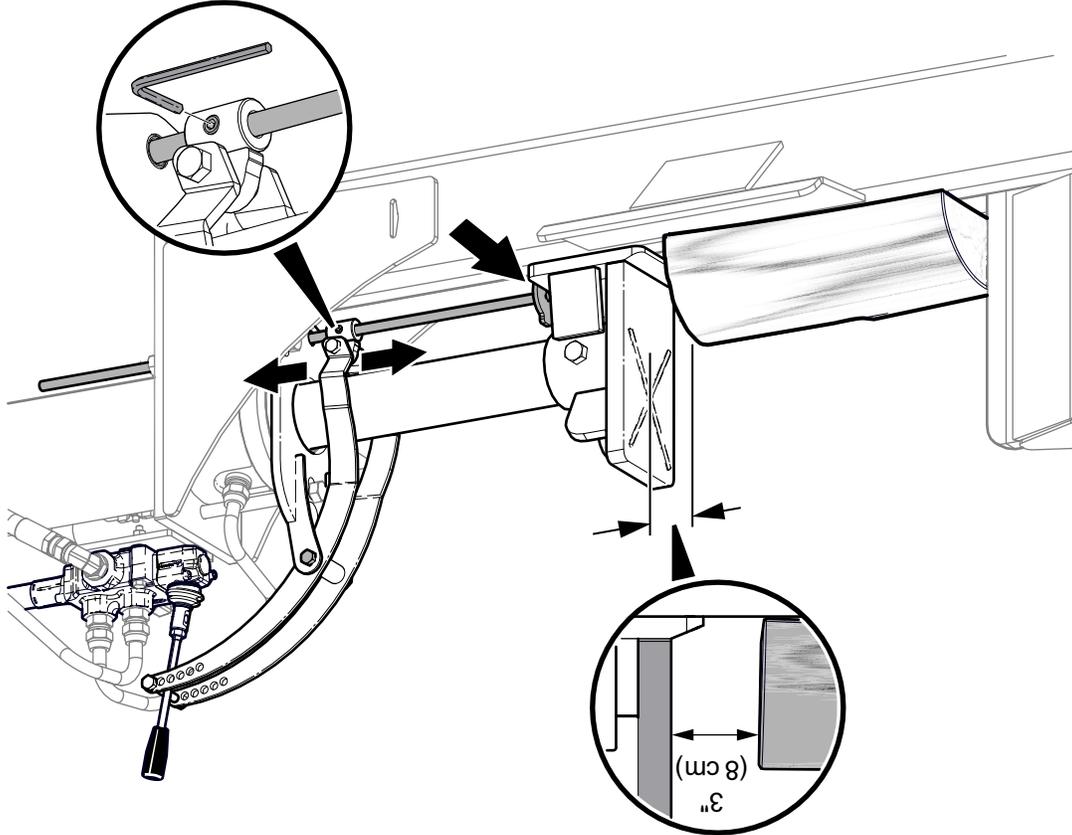


Fig. 8 – Réglage de la course

## Configuration

### Étape 8

Le levier de commande hydraulique étant en position neutre, déplacez le levier de déclenchement de manière à ce qu'il y ait environ 3/16 po (4 mm) entre le collier de réglage de la tige et la plaque du vérin. Vous devrez peut-être déplacer le boulon du levier dans une autre position sur le levier de déclenchement, en fonction du modèle et de l'âge de votre fendeuse.

Une fois cette étape effectuée, elle n'a plus à être répétée.

## ATTENTION!

Assurez-vous que le moteur n'est pas sous tension (le système hydraulique n'est pas alimenté) et que le moteur est arrêté lors de la mise en place de l'ajusteur de course. Cela pourrait causer des blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes.

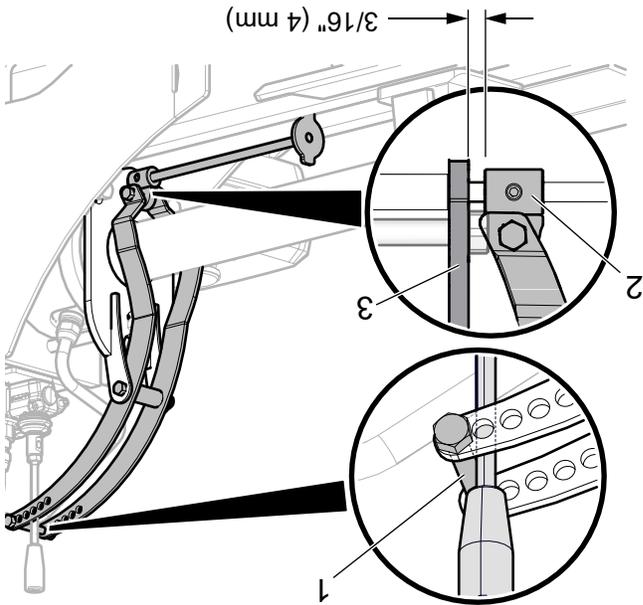


Fig. 5 – Réglage du limiteur de course

1. Boulon de la manette
2. Collier de réglage de la tige
3. Plaque du vérin

### Étape 9

Remettez la manette de commande hydraulique sur la position détente de rentrée. Le collier de réglage de la tige devrait s'éloigner de la plaque du vérin.

### Étape 10

Serrez la vis de réglage hexagonale sur le collier, puis testez la configuration en poussant sur la tige de réglage. La manette de commande hydraulique devrait sortir du mode de détente avant que le collier de réglage de la tige n'entre en contact avec la plaque du vérin.

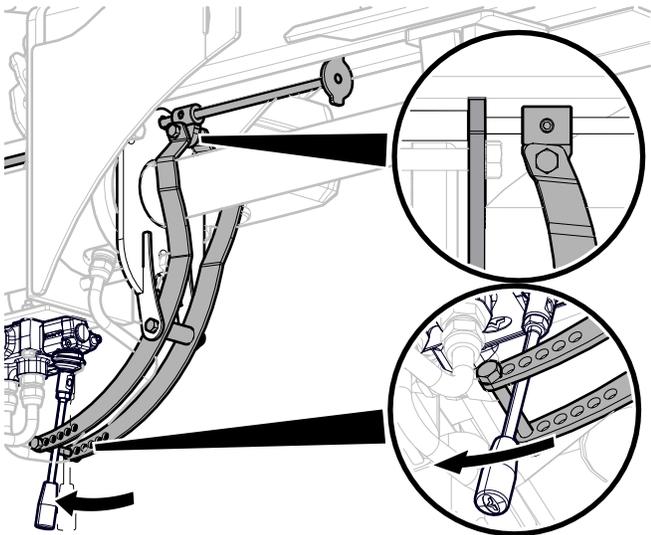


Fig. 6 – Poussez sur la tige de réglage

### Étape 11

Si la manette ne sort pas du mode détente de rentrée, l'assemblage du boulon du levier doit être ajusté. Recommencez le test selon les besoins.

### Étape 2

Ensuite, enlevez les trois boulons et la plaque du vérin. Mettez les boulons de côté afin de les réutiliser lors de l'assemblage.

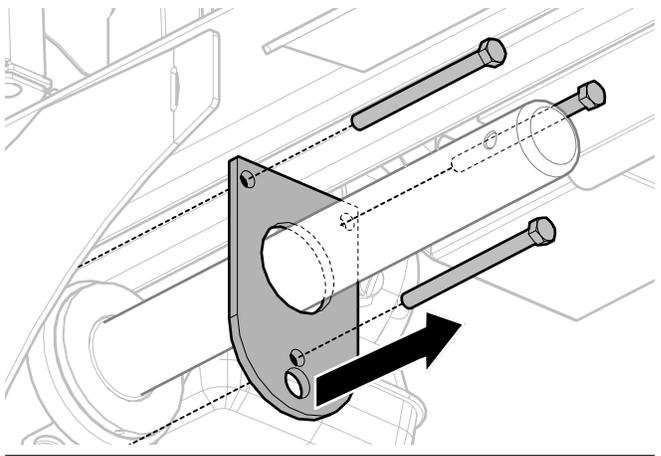


Fig. 2 – Plaque de retenue du vérin

### Étape 3

Installez la nouvelle plaque du vérin incluse dans la trousse. Serrez à la main seulement.

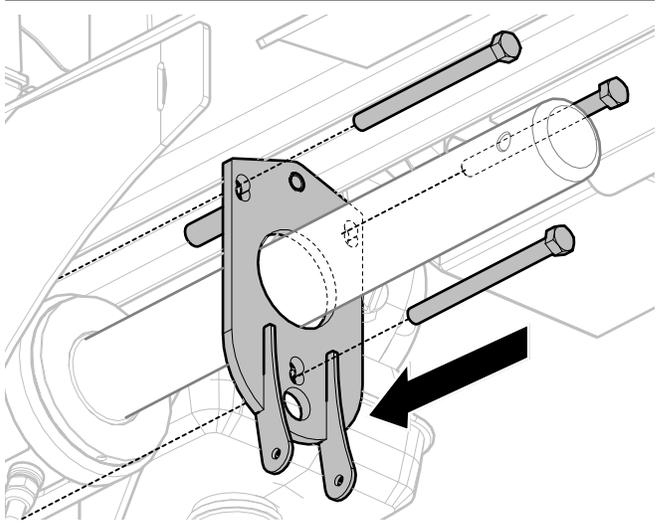


Fig. 3 – Nouvelle plaque du vérin

### Étape 4

Fixez le collier de réglage de la tige au levier de déclenchement, de la façon illustrée. Boulonnez l'assemblage du levier de déclenchement à la nouvelle plaque du vérin. Serrez les écrous autoverrouillés sur les boulons, en vous assurant que le levier et le collier se déplacent librement et en douceur. Ne serrez pas encore. Commencez au boulon indiqué à la position 1 dans l'illustration. Serrez chaque boulon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de façon uniforme en 2 ou 3 étapes.

### Étape 7

Le vérin est maintenant aligné avec l'enclume ou le coin. Serrez complètement au couple les écrous de la plaque de retenue du vérin.

### Étape 6

Mettez la tendeuse en marche et déployez prudemment l'enclume ou le coin jusqu'à la fin de la course, puis coupez l'alimentation.

### Étape 5

Glissez l'enclume ou le coin sur la tige du vérin et réassemblez-le. Si l'orifice du boulon sur la tige est désaligné, tournez la tige en donnant un bon coup.

**IMPORTANT!** Assurez-vous que le levier de déclenchement et le collier de réglage de la tige se déplacent librement et en douceur. Si cela n'est pas le cas, cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement.

Fig. 4 – Collier de réglage de la tige fixé au levier de déclenchement

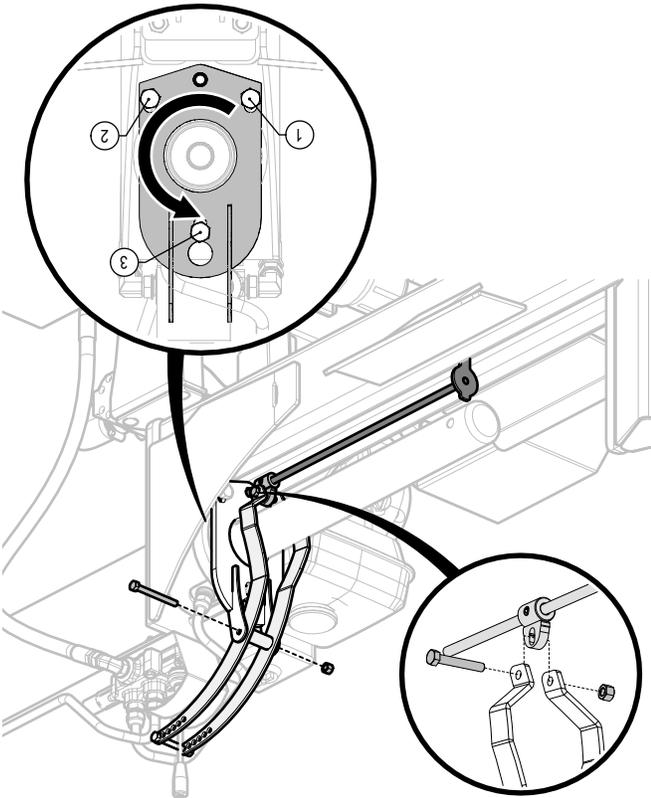
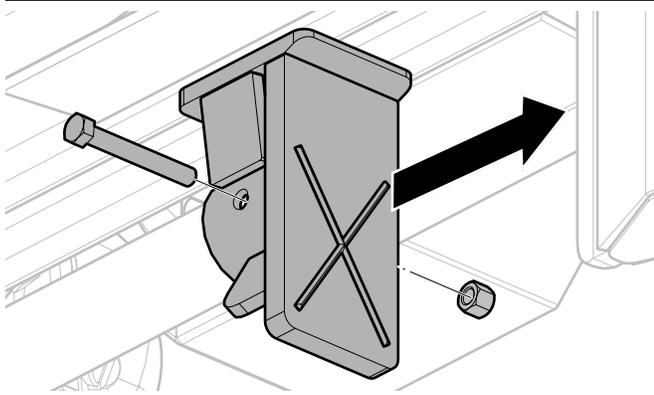


Fig. 1 – Enlever le bloc de poussée



1. Commencez en déboulonnant le bloc de poussée ou le coin de la tige du vérin, puis poussez-le vers l'avant pour l'enlever du chemin.

### Étape 1

- Clés ou douilles de 1/2 po
- Clé hexagonale de 5/32 po, ou utilisez la clé hexagonale en T incluse
- Clé ou douille de 3/4 po

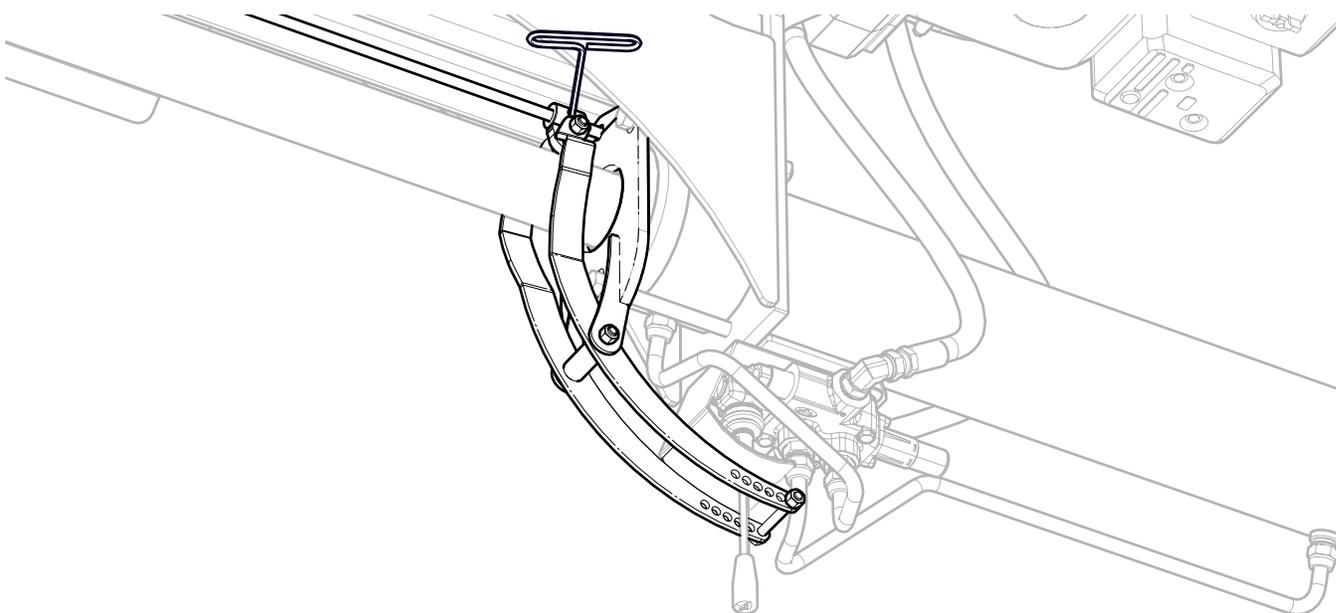
### Outils requis

Déballiez la trousse de limiteur de course. Disposez les pièces sur une surface de travail près de la fenduse.

Mettez toujours l'équipement dans un état permettant de travailler en toute sécurité avant d'effectuer tout travail de dépannage ou d'entretien.

### Processus

Fig. 7 – Trousse de limiteur de course W4213 installée



Une distance de déplacement du vérin d'environ 2 po (50 mm) est utilisée pour l'installation de la trousse de limiteur de course. La longueur de fendage complète peut être récupérée en enlevant l'assemblage du levier de déclenchement et de la tige de réglage. La plaque de retenue du vérin peut rester en place.



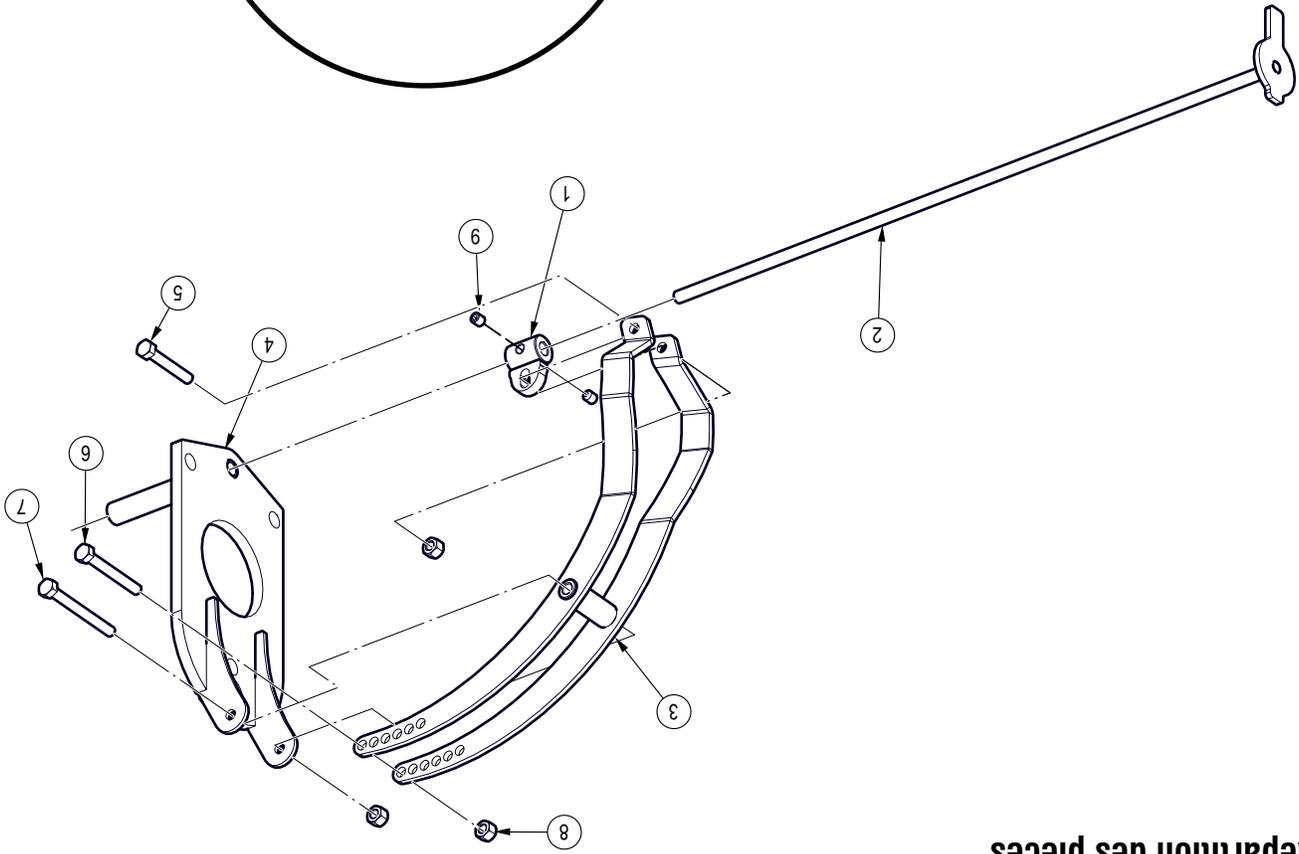
Risque de situation dangereuse si la trousse est mal installée ou modifiée d'une façon quelconque. Cela pourrait causer des dommages à la machine. Lisez et suivez toutes les consignes d'utilisation et de configuration.

**ATTENTION!**



# W4214 – Trousse de limiteur de course pour vérin de 5 po

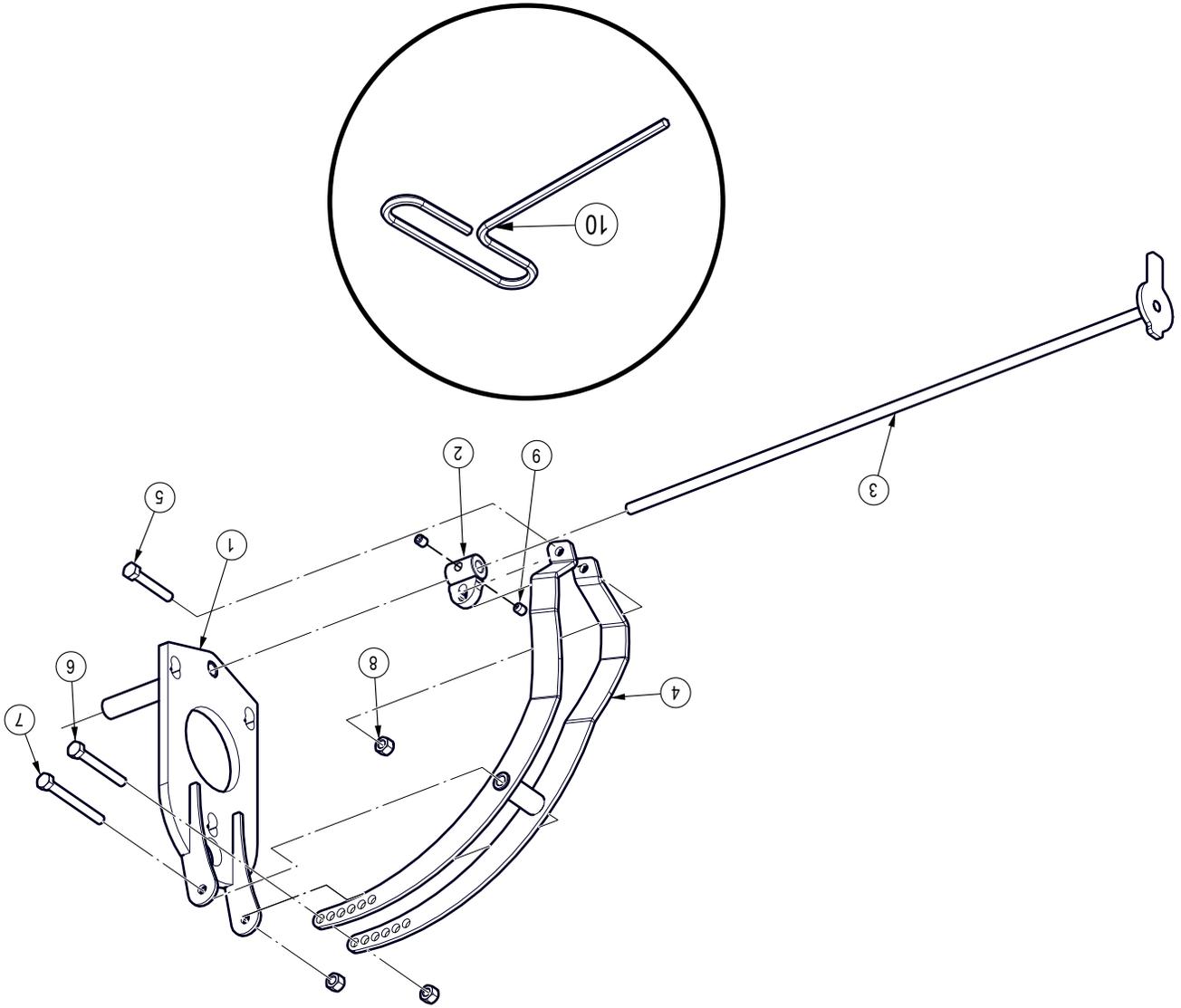
Réparation des pièces



Item	Part No.	Description	Qty
1	2089W211	Rod Adjusting Collar	1
2	2089W212	Adjusting Rod	1
3	2089W213	Trip Lever	1
4	2089W215	Stroke Limiter 5" Plate	1
5	Z71220	Hex Bolt, 5/16NC x 2"	1
6	Z71225	Hex Bolt, 5/16NC x 2-1/2"	1
7	Z71230	Hex Bolt, 5/16NC x 3"	1
8	Z72221	Hex Lock Nut, 5/16NC	3
9	Z74122	Set Screw, 5/16NF x 3/8"	2
10	Z99009	5/32" x 6" T-handle Allen Key	1

# W4213 – Trousse de limiteur de course pour vérin de 4 po à 4-1/2 po

Réparation des pièces



Item	Part No.	Description	Qty
1	2089W210	Stroke Limiter Plate	1
2	2089W211	Rod Adjusting Collar	1
3	2089W212	Adjusting Rod	1
4	2089W213	Trip Lever	1
5	Z71220	Hex Bolt, 5/16NC x 2"	1
6	Z71225	Hex Bolt, 5/16NC x 2-1/2"	1
7	Z71230	Hex Bolt, 5/16NC x 3"	1
8	Z72221	Hex Lock Nut, 5/16NC	3
9	Z74122	Set Screw, 5/16NF x 3/8"	2
10	Z99009	5/32" x 6" T-handle Allen Key	1

## Généralités

La trousse de limiteur de course pour fenduse de bûches réduit la longueur de la course de retour du vérin de la fenduse. Lors du fendage de morceaux de bois plus courts, faites en sorte que le vérin s'arrête plus tôt, au lieu d'attendre qu'il retourne complètement jusqu'à la butée.

La trousse permet à l'opérateur d'ajuster l'endroit où le vérin s'arrête lors du retour.

## Le présent document couvre deux trusses de limiteurs de course :

**W4213** – Vérin de fendage d'un diamètre de 4 po à 4-1/2 po (100 à 114 mm)

**W4214** – Vérin de fendage d'un diamètre de 5 po (127 mm)

Les trusses de limiteurs de course sont fournies partiellement assemblées. Les illustrations montrent un assemblage typique. Cette procédure d'assemblage doit être effectuée une seule fois. Une fois l'assemblage terminé, seuls un entretien régulier et des réglages mineurs sont requis.

Serrez toute la quincaillerie en consultant les tableaux de couple de serrage des boulons à la page 11.

Ce manuel montre des illustrations pour une fenduse de bûches Firebolt **WXR720** (à coin fixe) à laquelle une trousse **W4213** est installée. Les deux trusses de limiteurs de course s'installent de la même façon sur les modèles à coin fixe ou à enclume fixe. Les consignes d'installation et de configuration s'appliquent aux deux trusses, sauf mention contraire. Veuillez lire ce manuel d'un bout à l'autre.

Le tableau de compatibilité des fenduses de bûches indique les trusses disponibles pour différents modèles de fenduses de bûches actuels et anciens.

## Tableau de compatibilité des fenduses de bûches

Modèle de fenduse de bûches		Trousse de limiteur de course requise	
Modèles actuels	Anciens modèles	W4213 Vérin de 4 po à 4-1/2 po	W4214 Vérin de 5 po
WX310		X	
WX320		X	
WX330		X	
WX350		X	
WX360		X	
WX370		X	
WX410		X	
WX430		X	
WX460		X	
WX470		X	
	WX510		X
	WX515		X
	WX530		X
WX520	WX615		X
WX520T	WX620		X
	WX620T		X
WX540	WX630		X
	WX640		X
	WX910		X
	WX910T		X
	WX920		X
	WX930		X
WX950			X
WX960			X
WX970			X
WX980			X
WXR720			X
WXR740			X
WXR545PL			X

# Sécurité

## Symbole d'avertissement relatif à la sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

**ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!**  
**VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

## Mots-indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** définissent le niveau de gravité des messages d'avertissement présentés dans ce manuel. Le mot-indicateur approprié employé avec chaque message dans ce manuel a été sélectionné en suivant les lignes directrices suivantes :

## DANGER –

Indique une situation dangereuse imminente qui, si on ne la prévient pas, **mènera** à des blessures graves, voire la mort. L'emploi de ce mot-indicateur se limite aux situations extrêmes, habituellement pour les composants de l'équipement qui ne peuvent être protégés par un garde pour des raisons fonctionnelles.

## AVERTISSEMENT –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **pourrait** mener à des blessures graves, voire la mort. Les risques qui se présentent lorsque l'on enlève les protecteurs font partie de cette situation. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

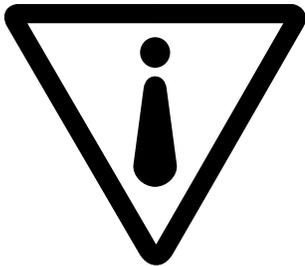
## ATTENTION –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

**IMPORTANT** – Pour ne pas entraîner de confusion entre la protection de l'équipement et les messages portant sur la sécurité des personnes, le mot-indicateur **IMPORTANT** désigne une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages pour l'équipement.

## AVERTISSEMENT!

Évitez le risque de vous blesser ou d'endommager l'équipement! Lisez le guide de l'utilisateur avant d'utiliser l'équipement. Lisez attentivement tous les messages de sécurité dans le guide et observez tous les symboles de sécurité sur l'équipement.



Le symbole d'avertissement relatif à la sécurité identifie les messages importants relatifs à la sécurité sur la machine et dans ces instructions. Ce symbole vous demande d'être au fait du risque de subir des blessures de mort. Suivez les instructions fournies.

## AVERTISSEMENT!

Reportez-vous au manuel de l'utilisateur pour un fonctionnement et un entretien en toute sécurité. L'entretien doit être effectué uniquement par du personnel qualifié.

W010

## AVERTISSEMENT!

Risque de blessure grave. Arrêter le moteur avant d'effectuer **TOUTE** procédure d'entretien ou de réparation. Réinstaller tous les couvercles et toutes les protections retirés avant de remettre l'appareil en service.

W033

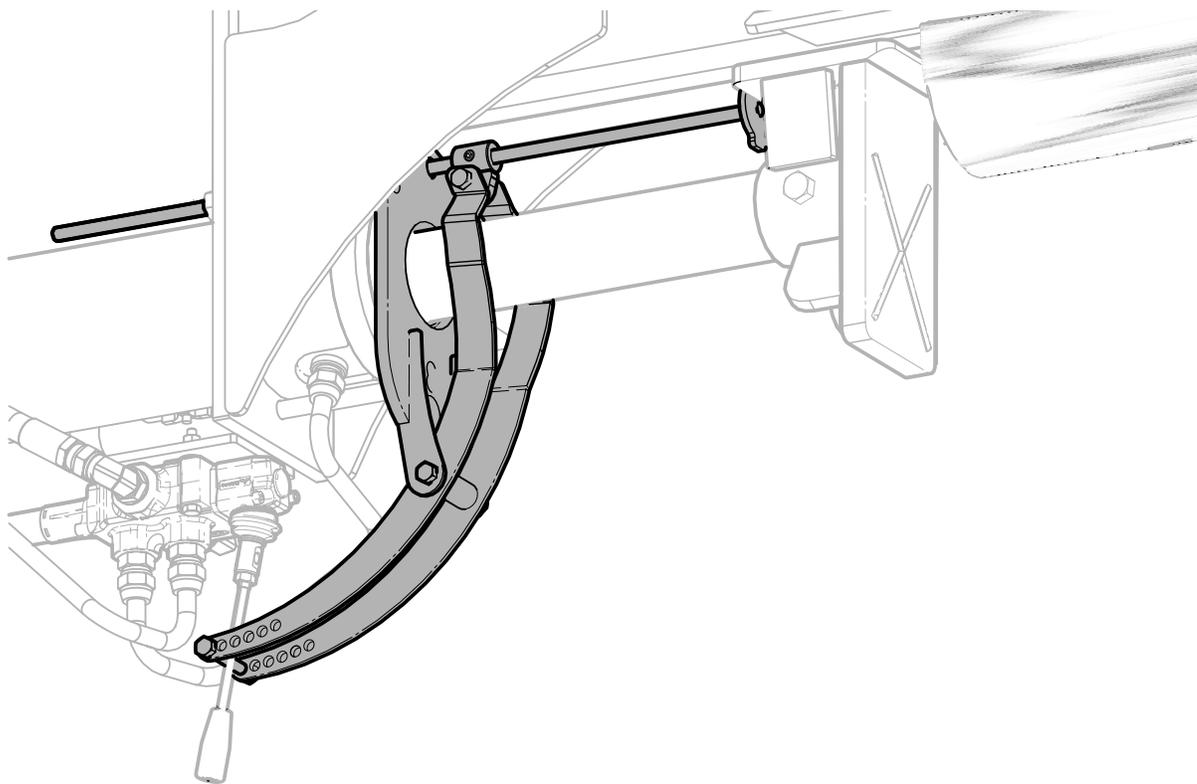
## AVERTISSEMENT!

Portez toujours un EPI approprié. Par exemple :

- Un casque de sécurité
- Des gants de protection
- une protection auditive
- des chaussures de protection munies de semelles antidérapantes
- des lunettes de sécurité, des lunettes à coques ou un écran facial



Z97821\_Fr



(Voir le tableau de compatibilité   l'intérieur)

## W4213 et W4214 Trousse de limiteurs de course pour fendeuses de b ches

# CONSIGNES D'INSTALLATION